

AD 12/15

LIMITE

CONF-RS 1

ANSLUTNINGSDOKUMENT

Ärende: EUROPEISKA UNIONENS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT
Kapitel 35: Övriga frågor
Punkt 1: Normalisering av förbindelserna mellan Serbien och Kosovo*

* Denna beteckning påverkar inte ståndpunkter om status och är i överensstämmelse med FN:s säkerhetsråds resolution 1244/1999 och med Internationella domstolens utlåtande om Kosovos självständighetsförklaring.

EUROPEISKA UNIONENS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

Kapitel 35: Övriga frågor

Punkt 1: Normalisering av förbindelserna mellan Serbien och Kosovo

Denna ståndpunkt bygger på Europeiska unionens allmänna ståndpunkt inför anslutningskonferensen med Serbien (CONF-RS 1/14) och är avhängig av de förhandlingsprinciper som godkänts i denna, särskilt följande:

- Synpunkter som framförs av antingen Serbien eller EU om ett visst kapitel i förhandlingarna ska inte på något sätt föregripa ställningstagandet i fråga om andra kapitel.
- Överenskommelser eller delöverenskommelser som uppnås under förhandlingarna om enskilda kapitel får inte betraktas som slutgiltiga förrän en övergripande överenskommelse har nåtts för alla kapitel.
- Framstegen i Serbiens förhandlingar om anslutning till EU kommer att vara beroende av Serbiens framsteg med förberedelserna inför anslutningen, som kommer att mätas särskilt mot Serbiens engagemang för en tydlig och hållbar förbättring av förbindelserna med Kosovo, samt övriga krav i punkt 23 i förhandlingsramen.

EU uppmanar Serbien att fortsätta att visa engagemang för att uppnå resultat och framsteg vid fullbordandet av genomförandet samt att arbeta med att uppnå ytterligare framsteg i normaliseringen.

EU noterar att Serbien i sin förhandlingsposition (CONF-RS 2/14) förklarade följande: "*Serbien förstår till fullo att processen för anslutning till EU och normaliseringsprocessen bör löpa parallellt och stödja varandra, och kommer även framledes att till fullo engagera sig för en fortsättning av normaliseringsprocessen och dialogen med Pristina*".

Detta kapitel ersätter inte dialogen mellan Belgrad och Pristina under överinseende av den höga representanten. Därför kommer kapitel 35: Övriga frågor, punkt 1: *Normalisering av förbindelserna mellan Serbien och Kosovo* att utgöra länken mellan denna dialog och anslutningsförhandlingarna.

Med hänsyn till det nuvarande läget i Serbiens förberedelser noterar EU att Serbien, förutsatt att landet handlar i god tro och fortsätter att göra framsteg med genomförandet och gör ytterligare framsteg med normaliseringsprocessen, kan anses vara tillräckligt förberett i detta skede för förhandlingar om detta kapitel. Därför rekommenderar kommissionen och den höga representanten att man inleder anslutningsförhandlingar med Serbien om kapitel 35 – Övriga frågor, punkt 1:

Normalisering av förbindelserna mellan Serbien och Kosovo.

Serbien bör se till att det fullbordar sin del av arbetet med genomförandet av avtalen av den 25 augusti 2015, särskilt vad beträffar förbundet för kommuner i Kosovo med serbisk majoritet samt andra beståndsdelar i det första avtalet från april 2013 (polis, rättvisa, civilskydd). Dessutom ska Serbien fullgöra sina kvarstående åtaganden enligt de tidigare tekniska överenskommelserna. Slutligen bör Serbien verka för att nå ytterligare överenskommelser och främja en normalisering i god tro, i syfte att gradvis nå fram till en omfattande normalisering av förbindelserna mellan Serbien och Kosovo, i överensstämmelse med förhandlingsramen.

I enlighet med förhandlingsramen kommer kommissionen och den höga representanten att noggrant och kontinuerligt övervaka hur Serbien uppfyller den första uppsättningen interimistiska riktmärken och "åtminstone två gånger per år" rapportera om detta till rådet.

För att ta hänsyn till den framtida utvecklingen i dialogen kommer denna första uppsättning av interimistiska riktmärken i förekommande fall att uppdateras.

Om "*framstegen i normaliseringen av förbindelserna med Kosovo [...] avsevärt släpar efter i förhållande till framstegen i förhandlingarna överlag, på grund av att Serbien inte handlar i god tro, framför allt när gäller genomförandet av de avtal som ingåtts mellan Serbien och Kosovo*" kommer kommissionen på eget initiativ eller på begäran av en tredjedel av medlemsstaterna i överensstämmelse med punkt 25 i förhandlingsramen att föreslå att den inte ger rekommendationer om att öppna och/eller avsluta andra förhandlingskapitel och anpassa det tillhörande förberedande arbetet, beroende på vad som är lämpligt, förrän denna obalans har åtgärdats.

1. Genomförandet av det första avtalet (april 2013) och genomförandeplanen från maj – avtal om energi och telekommunikation

Om valen

- Serbien avvecklar finansieringen av och stödet till de serbiska strukturerna (dvs. interimistiska kommunfullmäktige, kommunalt anställda) i syfte att färdigställa och konsolidera kommunförvaltningar i enlighet med Kosovos lagstiftning.
- Serbien uppmuntrar de kommunala myndigheterna i norra Kosovo att respektera Kosovos lagstiftning fullt ut, särskilt vad gäller upphandling och de kvarstående frågorna avseende kommunala stadgar (dvs. användning av kommunala stämplor och symboler i enlighet med Kosovos aktuella lagstiftning).

Om ett förbund för kommuner i Kosovo med serbisk majoritet

- Serbien bidrar till en fortsatt process (utarbetande av stadgan), inom de tidsfrister som överenskommits och i enlighet med Kosovos lagstiftning, det första avtalet och avtalet från den 25 augusti 2015.
- Serbien garanterar insyn i finansieringen av förbundet för kommuner i Kosovo med serbisk majoritet.

Om polisen

- Serbien ger i förekommande fall kvartalsvisa uppgifter till Kosovos behöriga myndigheter om utbetalning av pensionsförmåner till sina före detta poliser som nu integrerats i Kosovos poliskår.

Om rättsväsendet

- Serbien fortsätter att konstruktivt engagera sig för att nå en överenskommelse om rättslig stödpersonal och lokaler.
- Serbien bekräftar att ämbetsperioden upphör för all rättslig personal som kommer att integreras.

- Serbien antar en särskild lagstiftning med beaktande av serbiska rättsliga institutioner i Kosovo i enlighet med den serbiska lagen om domstolars och åklagarmyndigheters säten och territoriella behörighet.
- Serbien ger i förekommande fall kvartalsvisa uppgifter om utbetalning av pensionsförmåner till rättslig personal som integrerats i Kosovos domar- och åklagarråd.

Om civilskyddet

- Serbien antar de bestämmelser som krävs om upphörande av löneutbetalningar och tillhandahållande av finansiella medel till civilskyddet i Kosovo.

Om sambandssystemen

- Serbien fortsätter att konsekvent följa bestämmelserna om utbyte av officiella besök.
- Serbien ger den serbiska sambandsmannen i Pristina allt nödvändigt administrativt stöd (till exempel genom att betala hans hyra för officiella lokaler).
- Serbien godkänner utseendet på officiell korrespondens som ännu inte fastställts (stämplar, symboler och brevhuvuden).
- Serbien fortsätter att tillhandahålla Kosovos sambandsmän i Belgrad säkerhetsstöd och tillgång till serbiska samtalspartner..

Om energiavtalet

- Serbien fortsätter att delta i processen för en normalisering av förbindelserna mellan de kosovanska systemansvariga för överföringssystemet (KOSTT) och det serbiska överföringsföretaget (EMS), bland annat genom att underteckna ett avtal om samtrafik, och stödja att KOSTT blir medlem i den europeiska organisationen, Europeiska nätverket av systemansvariga för överföringssystemen för el (ENTSO-E). Detta avtal bör omfatta hela Kosovos territorium i enlighet med energiavtalet.

- Serbien inrättar leveransföretaget (benämnt ElektroSever) i Kosovo, och uppfyller villkoren för Kosovos rättsliga och regleringsmässiga ram för att företaget ska beviljas leveranstillstånd.
- Serbien bidrar till att uppnå kommersiella arrangemang för ElektroSever med det befintliga distributionsföretaget, om det ska kunna utföra distributionstjänster.
- Serbien löser frågan om ledningen av anläggningen Gazivode/Ujmani, som utnämnts av Serbien.

Om telekommunikationsavtalet

- Serbien inrättar telekommunikationsföretaget som en filial till Serbija Telekom och därmed uppfylls villkoren för Kosovos rättsliga och regleringsmässiga ram för att företaget ska beviljas fast telefonlicens.
- Serbien respekterar tidsplanen och var och en av de åtgärder som överenskommits varigenom det fastställs en parallell process för tilldelning av en 3-siffrig kod till Kosovo och beviljande av ett tillfälligt tillstånd för den befintliga mobiltelefonverksamheten i Kosovo.
- Serbien deltar i samarbetsprocessen mellan tillsynsmyndigheterna på telekommunikationsområdet.
- Serbien ger sitt medgivande, enligt vad som krävs, för ITU:s tilldelning av den 3-siffriga koden för Kosovo, liksom texten till ITU:s bulletin som man enats om i handlingsplanen.

2. Genomförandet av avtalen som uppnåtts genom den tekniska dialogen under mars 2011– februari 2012

Om tullfrågor

- Serbien behandlar frågan om omlokaliserade serbiska administrativa tullstrukturer med kosovansk benämning.
- Serbien upphör med utfärdande av dokumentation eller stämplat med benämningar som strider mot serbiska skyldigheter enligt avtalet av den 17 januari 2013.

Om integrerad gränsförvaltning och gemensamma gränsövergångsställen

- Serbien fullbordar inrättandet av alla gränsövergångsställen.
- Serbien behandlar framställningar om ömsesidig rättslig hjälp.
- Serbien förbättrar kontrollen och/eller stänger alternativa vägar och förbifartsleder för att garantera exklusiv användning av officiella gränsövergångsställen för varor och personer som anländer till eller lämnar Kosovo.

Om fri rörlighet

- Serbien tillåter tredjelandsmedborgare inresa i Serbien från Kosovo.
- Serbien genomför bestämmelser för registreringsskyltar i norra Kosovo för invånarna i Kosovo.

Om fri rörlighet/bron i Mitrovica

- Serbien stöder offentligt genomförandet av det avtal som ingicks den 25 augusti 2015, i synnerhet dess tidsplan som innebär att bron i Mitrovica ska öppnas för all trafik senast till sommaren /inte senare än i slutet av juni 2016.
- Serbien respekterar de tidsfrister som överenskoms den 25 augusti 2015.

Om regionalt samarbete

- Serbien å sin sida gör det möjligt för Kosovo att faktiskt delta i återstående regionala initiativ, i linje med de gemensamt överenskomna villkoren.
- Serbien ställer sig bakom att Kosovos företrädare ingår i de regionala organisationernas ledning och administrativa strukturer, förutsatt att meritprincipen, jämförande analyser och de särskilda riktlinjerna respekteras.

Om erkännande av akademiska examensbevis

- Serbien samarbetar konstruktivt med Kosovo om ett enhetligt förfarande för att uppnå de resultat som eftersträvas genom 2011 års avtal.

Om samarbetet med Eulex Kosovo

- Serbien ger offentligt stöd till den rättsliga process som leds av Eulex, inklusive specialiserade avdelningar och åklagarmyndigheten.

3. Ytterligare arrangemang för och framsteg med normaliseringen av förbindelserna

- Serbien står fast vid den EU-stödda dialogen, samarbetar för att nå ytterligare överenskommelser avseende nya ärenden/områden, främjar en normalisering i god tro, i syfte att gradvis nå fram till en omfattande normalisering av förbindelserna mellan Serbien och Kosovo, i överensstämmelse med förhandlingsramen.

Mot bakgrund av ovanstående överväganden kommer konferensen att behöva återkomma till detta kapitel vid lämplig tidpunkt.
